

HU 0711

PISTOLET VOLUMETRIQUE DIGITAL 1/2"
HUILE/ANTIGEL

1/2" DIGITAL VOLUMETRIC OIL/ANTIFREEZE GUN



**ATTENTION**

Avant de retourner ce produit pour quelque raison qu'il soit (problème d'installation, consignes d'utilisation, panne, problème de fabrication...), merci de nous contacter.

Contact :

Vous pouvez nous joindre par mail à sav@clas.com ou bien au 04 79 72 92 80 ou encore vous rendre directement sur notre site clas.com

Si vous avez changé d'avis concernant votre achat, veuillez retourner ce produit avant d'essayer de l'installer.

WARNING

Before returning this product for any reason (installation problem, instructions for use, breakdown, manufacturing problem...), please contact us.

Contact :

You can reach us by mail sav@clas.com or by phone +33(0)4 79 72 69 18 or go directly to our website clas.com

If you have changed your mind regarding your purchase, please return this product before you attempt to install it.

ATTENTION: Lire attentivement et comprendre toutes les instructions d'assemblage et d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. Le non respect des règles de sécurité et des autres précautions élémentaires de sécurité peut entraîner des blessures graves.

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

ASSEMBLAGE

Utiliser du ruban de téflon (ou un produit d'étanchéité approprié) pour raccorder le pistolet à son flexible.

FONCTIONNEMENT DE LA BUSE DE SORTIE

Lorsque l'huile passe dans le pistolet, la buse de sortie s'ouvre automatiquement. Lorsque le flux de produit s'arrête, la buse de sortie se ferme automatiquement.

INTRODUCTION DU COMPTEUR



1. Affichage LCD
2. Volume total
3. Touche TOTAL: Afficher le total
4. Touche RESET: «Démarrage» ou «effacement»
5. Total cumulé
6. Unités du lot

FONCTIONNEMENT

1. Appuyer sur total pour entrer dans le menu «operation»
2. Appuyez sur le bouton «Reset» pendant 2 secondes, vous entrerez dans le menu réglage
3. Appuyer sur le bouton «Reset» pendant encore 2 secondes, le pistolet affichera alors de nouvelles données à l'écran.

4. L'affichage indique le remplissage en cours (en haut) et le total (en bas).

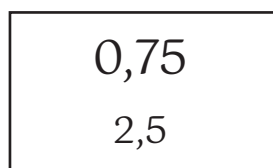


Image A

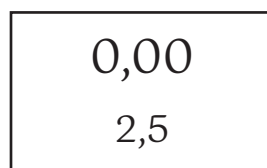


Image B

Image A : 0.75 signifie, volume de remplissage actuel, tandis que le nombre 2.5 signifie que le volume de remplissage total est de 2.5L.

Image B : cela signifie que les données de remplissage actuelles sont nulles. Note importante - Si vous souhaitez effacer les données de remplissage totales, veuillez procéder comme suit :

a) Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Reset, jusqu'à ce que l'image C s'affiche, puis cliquez sur le bouton Reset, jusqu'à ce que l'image D s'affiche.

b) Cliquez ensuite sur le bouton Reset, la figure E s'affiche, appuyez sur le bouton gauche (Total), puis maintenez la touche Reset enfoncée, l'écran affiche la figure F et la figure G, ce qui signifie que le cumul est précis, complet et sauvegardé.



Image C



Image D



Image E



Image F

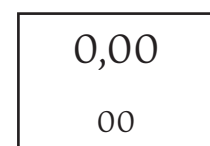


Image G

5. Si l'instrument ne fonctionne pas pendant 10 secondes, il passe automatiquement en mode veille (mode d'économie d'énergie) ; si vous appuyez sur un bouton, il passe automatiquement en mode de fonctionnement ; vous pouvez alors commencer à travailler.

6. Lorsque la pile est déchargée, le débitmètre affiche L1-L0, clignotant, ce qui signifie qu'il faut remplacer la pile.

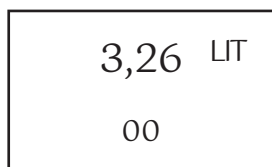
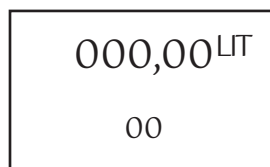
ETALONNAGE

1. En fonction des exigences, avant l'opération, veuillez préparer un étalon de capacité de mesure approprié (tel que 3L).

2. Remplir jusqu'à 3L et voir sur l'écran la valeur.

a) Appuyez sur deux boutons en même temps pendant environ 5 à 10 secondes pour passer à l'état de réglage, image 3.

b) Appuyez sur RESET pour sélectionner l'unité : LIT, GAL, QTS, etc. Comme sur l'image 2.

*Image 1**Image 2**Image 3*

c) Appuyez sur les deux boutons en même temps pour sélectionner les chiffres décimaux de la quantité d'huile réellement délivrée (Max:3 chiffres décimaux). image 4

d) Appuyez ensuite sur deux touches en même temps pour régler le facteur. Image 6

3. Appuyez sur le bouton de réinitialisation (pas longtemps, appuyez sur le bouton de réinitialisation pour empêcher la réinitialisation de l'huile actuelle), comme dans la figure 3, appuyez sur le bouton de réinitialisation, la figure 4 apparaît, puis appuyez à nouveau sur le bouton de réinitialisation, l'écran affiche la figure 5, continuez à appuyer sur le bouton de réinitialisation, jusqu'à ce que la figure 6 apparaisse.

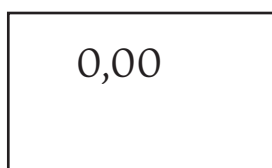
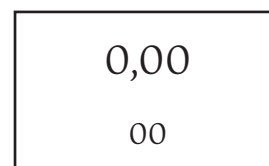
*Image 4**Image 5**Image 6*

Image 4 : Affichage des chiffres décimaux

Image 5 : Affichage du montant total précis

Image 6 : Le chiffre 002500 correspond à la quantité d'huile effectivement livrée. La valeur sera modifiée automatiquement lors de la saisie de la quantité d'huile réelle livrée.

4. huile requise jusqu'à, appuyez sur la touche TOTAL, le premier chiffre clignote, puis déterminé par TOTAL, de sorte que le troisième chiffre revient, jusqu'à ce qu'un «0» clignote, appuyez sur la touche RESET, les chiffres changent jusqu'à l'huile requise jusqu'à, appuyez sur TOTAL pour confirmer, puis passez au chiffre suivant, et ainsi de suite. (les petits paramètres de l'affichage numérique sont modifiés en fonction de la modification de la quantité d'injection ci-dessus). Ensuite, si vous n'avez pas besoin de modifier d'autres valeurs, comme le montre la figure 7, appuyez sur Reset pour passer au chiffre suivant, jusqu'à ce que l'écran affiche les figures 8 et 9, et sauvegardez les réglages.

*Image 7**Image 8**Image 9*

Note: in the above correction parameters, press TOTAL button, shift or determine, pressing over and over RESET, from 0 to 9.

5. Vérification / Rectification de la valeur : Tout d'abord, appuyez sur le TOTAL, le bas de l'interrupteur mutuel cumulatif et instantané, RESET : effacez le montant actuel.

INSTRUCTIONS SUPPLÉMENTAIRES

a) Le débitmètre, en fonction du réglage approprié de l'huile dans le système lui-même, il y a une valeur de paramètre de circulation (l'engrenage tourne un cycle valeur d'huile d'impulsion) valeurs définies, telles que 000236, comme indiqué dans la figure 10, les clients peuvent modifier selon leurs propres exigences. Par exemple, la nécessité d'afficher un grand nombre de changements, tels que 000242, conformément au point 4 ci-dessus, maintenez le bouton de réinitialisation 2 secondes, l'instrument entre automatiquement dans l'état défini, à modifier. Comme le montre la figure 11.

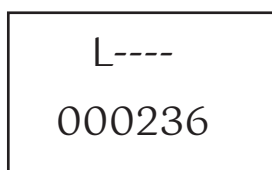


Image 10

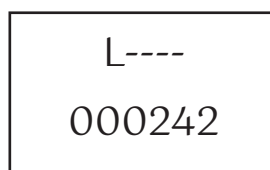


Image 11

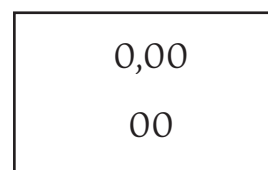


Image 12

Note : Après avoir maintenu la touche RESET pendant 2 secondes, l'instrument réenregistrera les nouveaux paramètres dans l'état normal, comme le montre la figure 12.

b) S'il y a des erreurs sur les paramètres du taux de remplissage (l'usine a établi une table numérique) dans d'autres codes, 005374, en même temps, peut également être ajusté selon la même méthode, jusqu'à ce que la quantité d'injection réelle et l'affichage de la quantité d'injection, fondamentalement les mêmes, pour déterminer les paramètres enregistrés avec succès qualifié.

REPLACEMENT DE LA BATTERIE

Lorsque le signal de la pile clignote, il faut remplacer la pile.

Opération de remplacement de la pile

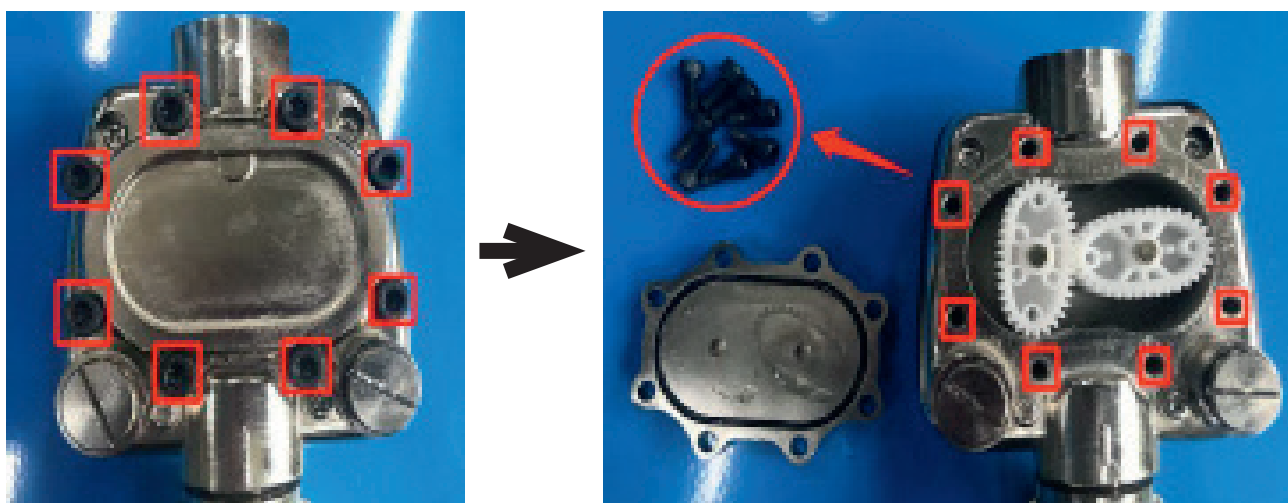
A l'aide d'un tournevis, retirez les deux piles, serrez la vis et remplacez directement la pile (spécifications de la pile : Duracell ou NanFu).⁷ Veuillez tenir compte du pôle de la pile lorsque vous la remplacez, voir le tableau ci-dessous.



A l'aide d'un tournevis, retirez les deux piles, serrez la vis et remplacez directement la pile.

PRÉCISER LES PARTIES INTERNES DU COMPTEUR

Placez le pistolet à huile sur un chiffon propre et doux, tourner 8 vis sur le couvercle inférieur de l'huile d'étanchéité et retirer le couvercle inférieur et la bague d'étanchéité, sortir l'engrenage, préciser l'endroit qui a besoin de nettoyage attention à ne pas détruire l'engrenage et le coffre de la cavité d'enquête où l'engrenage gauche charge avec l'aimant, et il vers l'avant vers le bas avec l'aimant. L'engrenage gauche doit être installé verticalement avec l'engrenage de droite. S'assurer que l'engrenage tourne librement avant de le couvrir. Veuillez fermer la source de gaz lorsque la capacité de courant diminue manifestement, boucler la gâchette principale du pistolet à huile et relâcher la pression complètement, puis décharger le tuyau d'huile de la poignée, retirer la crépine, l'installer après un nettoyage minutieux.



WARNING : Read Carefully and understand all assembly and operation instructions before operating. Failure to follow the safety rules and other basic safety precautions may result in serious personal injury.

READ & SAVE THESE INSTRUCTIONS

ASSEMBLY

Use Teflon tape (or suitable thread sealant) when connecting the oil control gun to an oil hose.

OUTLET NOZZLE OPERATION

When fluid flows through the gun the outlet nozzle will automatically open. When the fluid flow stops the outlet nozzle will automatically shut.

METER INTRODUCTION



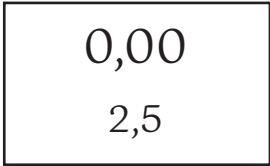
1. Display signals of power
2. Batch Total
3. TOTAL key : Display the total
4. RESET key : Starting or Clear
5. Accumulative Total Units
6. Batch Units

OPERATION METHODS

1. First enter into the operation status, by pressing button "Total"
2. Into the operation status, press the button "Reset" for 2 seconds, then the flow meter will get into the Setting Status.
3. Press the "Reset" button for another 2seconds, now the flow meter will show new data on the screen.
4. The current display is clear and the cumulative is clear: for example, the initial image is above 0.75 and 2.5 as cumulative data. As the pictures below:



0,75
2,5

Picture A

0,00
2,5

Picture B

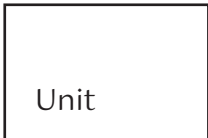
Picture A: 0.75 means, current filling volume, while the number 2.5 means ,till now the total filling volume is 2.5L

Picture B: it means the current filling data is 0.00

Important Note - If you want to Clear the total filling data, please operates as below :

a) Press and hold the Reset button, until the is shown picture C, and then click the Reset button, till see the figure D,

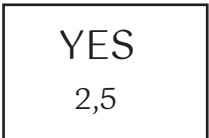
b) Then click the Reset button, it will show the figure E, press the left button (Total), and then long hold down the Reset key, the screen will show picture F and figure G, wich means the cumulative is clear, complete and save.



Unit

Picture C

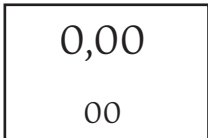
0,00

Picture D

YES
2,5

Picture E

SRUED

Picture F

0,00
00

Picture G

5. If the instrument does not operate for 10 seconds, automatically enter the sleep state (power saving mode) , when any button is press, automatically enter the running state, now you can start to work.

6. When the battery is getting without power, the flow meter will show L1-L0, flashing ,that means you need to replace the battery.

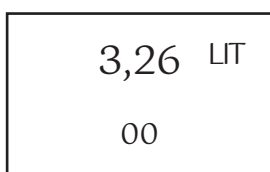
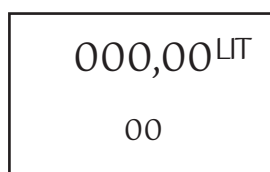
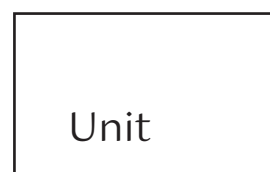
CORRECTION OPERATION

1. According to the requirements, before operation, please prepare an appropriate standard of measuring capacity (such as 5L).

2. The current value should be cleared, as shown in Figure 1, the oil gas handle filled on a certain amount of oil into the cup, (such as 3L), then the screen will appear on the corresponding value of filled (such as 3.26) as shown in figure 2.

a) Press two buttons about 5-10 seconds at the same time to enter set state, picture 3

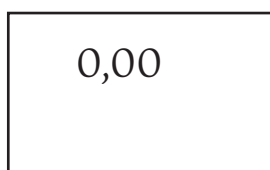
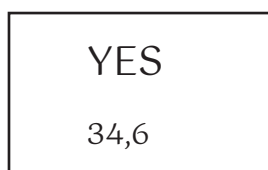
b) Press RESET to select unit: LIT, GAL, QTS, etc. As in picture 2

**Picture 1****Picture 2****Picture 3**

c) Press the two buttons at the same time to select decimal digits of actual oil amount delivered (Max:3 decimal digits) Picture 4.

d) Then press two keys at the same time to set factor. Picture 6.

3. Press the Reset button (not for long, press the Reset button to prevent the current oil reset), as in Figure 3, press the Reset button, figure 4 will appear, then press again the Reset button, the screen will show Figure 5, keep pressing the the Reset button, till appears Figure 6.

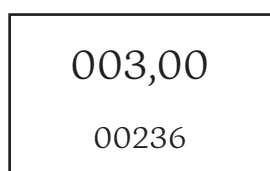
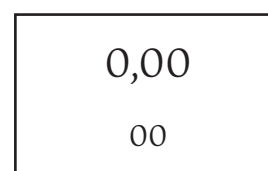
**Picture 4****Picture 5****Picture 6**

Picture 4 : Decimal digits display

Picture 5: Clear total amount display

Picture 6: Factor display. The 002500 is actual oil amount delivered. The factor will be changed automatically when inputting actual oil amount delivered.

4. Required oil until, press the TOTAL button, the first digit flicker, and then determined by TOTAL, so the number third is back, until a bit «0" digital flicker, press the RESET key, the digits change until the required oil until, press TOTAL to confirm, and lead to the next digit, and so on. (small digital display parameters is changed with the above injection quantity change). After, if you do not need to change other values, as shown in Figure 7, then press Reset to switch to the next, until the screen shows Picture 8 and 9, and save the settings

**Picture 7****Picture 8****Picture 9**

Note: in the above correction parameters, press TOTAL button, shift or determine, pressing over and over RESET, from 0 to 9.

5. Verification / Rectification of the factor :

First, press the TOTAL, the bottom of the cumulative and instantaneous mutual switch, RESET: clear the current amount.

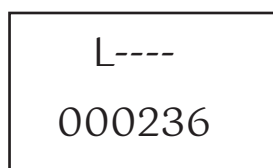
Back to start running state.

According the oil injection method, the vector cup must reach certain value of oil (such as 3L), then the screen will appear on the corresponding value of a cup of oil filling, if the difference is large, according to the above method, and then set the operation time, until the oil and numerical display can be quite similar.

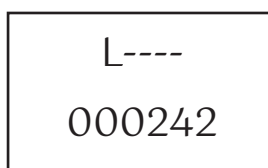
ADDITIONAL INSTRUCTIONS

a) The flow-meter, according to the appropriate oil adjustment within the system itself, there is a traffic parameter value (gear rotates a cycle pulse oil value) set values, such as 000236, as shown in Figure 10, customers can change according to their own requirements.

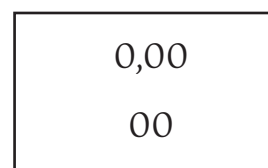
For example, the need to display a large number of changes, such as 000242, in accordance with the above point 4, hold down the Reset button 2 seconds, the instrument automatically enter the set state, to change. As shown in Figure 11:



Picture 10



Picture 11



Picture 12

Note: After, hold the RESET for 2 seconds, the instrument will re save the new parameters, into the normal state, as shown in Figure 12.

b) If there is errors on filling rate parameters (the factory has set a numerical table) into others codes, 005374, at the same time, can also be adjusted according to the same method, until the actual injection quantity and injection quantity display, basically the same, to determine the parameters saved successfully qualified.

BATTERY REPLACEMENT

When signal of battery become flashing, must replace new battery.

OPERATION ON REPLACING BATTERY

With a screwdriver, remove two batteries, and tighten screw, and replace battery directly, (battery specification: duracell or NanFu 7. Please notice the pole of battery when replacing, see



With a screwdriver, remove two batteries, and tighten screw, and replace battery directly.

CLEAR INTERNAL PARTS OF METER

Place oil gun on clean and soft cloth, twist off 8 screws on the seal-oil bottom cover and take away the bottom cover and the seal ring, takes out the gear, clear the place that need clean pay attention to not destroy the gear and the survey cavity chest where the left gear loads with the magnet, and it forward down with the magnet.

The left gear must be installed vertically with the right gear. Make sure the gear turns freely before cover.

Please close the gas source when current capacity drops obviously, buckle the oil gun main trigger and release press completely, then unload the oil hose from the handle, take out the strainer, install it after careful clean.

